

Die vorgeschlagenen Forschungsthemen

Name des Faches im Arabischen	الترجمة من العربية
Name des Faches im Deutschen	Übersetzung aus dem Arabischen
Professor/ Doktor	Ahmed Elgamel
Studienjahr	Zweites الفرقة الثانية تخلف الفرقة الأولى
Abteilung	Abteilung für Germanistik



Nr.	Forschungstitel		Forschungselemente
1.	Übersetzen eines deutschen Textes ins Deutsche	1. 2. 3. 4.	Ausgangstext: Einen politischen Text über <i>Demokratie</i> auswählen Zieltexzt: Übersetzung des Textes ins Deutsche. Ihre Lösungsvorschläge Vokabeln des Textes in einem arabisch-deutschen Glossar darstellen
2.	Politiksprache	1. 2. 3. 4.	Was ist die Politiksprache? Stilmerkmale politischer Texte Politische Textsorten Wichtige Termini in einem deutsch-arabischen Glossar
3.	Übersetzung politischer Texte	1. 2. 3. 4.	Fachübersetzung. Übersetzungsprobleme politischer Texte und Fachübersetzung Übersetzungsprobleme politischer Texte Übersetzungsstrategien politischer Texte
4.	Übersetzen eines deutschen Textes ins	1. 2.	Ausgangstext: Einen politischen Text über <i>Politik</i> in der Koronazeit auswählen Zieltexzt: Übersetzung des Textes ins Deutsche.

	Arabische	3.	Notizen zu den Schwierigkeiten beim Übersetzen
		4.	Ihre Lösungsvorschläge
		5.	Vokabeln des Textes in einem arabisch-deutschen Glossar darstellen
5.	Übersetzen eines deutschen Textes ins Arabische	1.	Ausgangstext: Einen politischen Text über <i>Arabischer Frühling</i> auswählen
		2.	Zieltext: Übersetzung des Textes ins Deutsche.
		3.	Notizen zu den Schwierigkeiten beim Übersetzen
		4.	Ihre Lösungsvorschläge
		5.	Vokabeln des Textes in einem arabisch-deutschen Glossar darstellen

Kursleiter

Name: Ahmed Elgamel



Unterschrift